

VII
1946

ORDRE EN CONSEIL

Ratifiant un Projet de Loi intitulé

“The War Pensions Laws, 1918 and
1921 (Guernsey) Repeal Law, 1946”.

(Enregistré sur les Records de l'Île de Guernesey le
20 juillet 1946).



IMPRIMÉ ET PUBLIÉ PAR LA
GUERNSEY "STAR" AND "GAZETTE" CO., LTD.
IMPRIMEURS OFFICIELS AUX ETATS,
BUREAU DE LA GAZETTE OFFICIELLE,
RUE DU BORDAGE.

1946.

ORDRE EN CONSEIL.

A LA COUR ROYALE DE L'ÎLE DE GUERNESEY.

*Le vingt juillet mil neuf cent quarante six, par devant
Ambrose James Sherwill, écuyer, C.B.E., M.C.,
Baillif; présents: Jean Allès Simon, Osmond
Priaulx Gallienne, écuyers, Ernest de Garis,
écuyer, O.B.E., Messire John Leale, Chevalier,
Messire Abraham James Lainé, K.C.I.E., Arthur
Falla, Quartier Le Pelley, Walter John Sarre,
écuyers, et Richard Henry Johns, écuyer, O.B.E.,
Jurés.*

Monsieur le Baillif ayant ce jour communiqué à la Cour un Ordre de Sa Majesté en Conseil en date du 26 juin 1946 ratifiant un Projet de Loi intitulé "The War Pensions Laws, 1918 and 1921 (Guernsey) Repeal Law, 1946",—la Cour, après avoir eu lecture du dit Ordre en Conseil, ouïes les conclusions du Procureur du Roi, a ordonné que le dit Ordre en Conseil sera enregistré sur les Records de cette Ile et qu'un extrait des Registres de ce présent Acte, avec un exemplaire du dit Ordre en Conseil, seront expédiés par le Greffier Délégué du Roi à Monsieur le Sénéchal de Sercq afin d'être enregistrés sur les Records de la dite Ile, duquel Ordre en Conseil la teneur suit :—

At the Court at Buckingham Palace

The 26th day of June, 1946.

Present,

The King's Most Excellent Majesty

LORD PRESIDENT.	MAJOR MILNER.
VISCOUNT MERSEY.	MR. WILMOT.
MR. SECRETARY HALL.	

WHEREAS there was this day read at the Board
a Report from the Right Honourable the Lords of
LE 20 JUILLET 1946.

the Committee of Council for the Affairs of Guernsey and Jersey, dated the 31st day of May, 1946, in the words following, viz :—

“ YOUR MAJESTY having been pleased, by Your General Order of Reference of the 18th day of December, 1936, to refer unto this Committee the humble Petition of the States of the Island of Guernsey, setting forth :—

‘ 1. That on the 2nd day of February, 1946, the Royal Court adopted a Bill or “ Projet de Loi ” intituled “ The War Pensions Laws, 1918 and 1921 (Guernsey) Repeal Law, 1946 ”, and requested the Bailiff to submit the same to the States of Deliberation for approval. 2. That on the 20th day of March, 1946, the said Bill or “ Projet de Loi ” was duly considered by the States, when a resolution was passed approving the same and authorising the Bailiff to present a most humble Petition to Your Majesty in Council praying for Your Royal Sanction thereto. 3. That the said Bill or “ Projet de Loi ” is in the words and figures set forth in the Schedule hereunto annexed. And most humbly praying that Your Majesty would be graciously pleased to grant Your Royal Sanction to the Bill or “ Projet de Loi ” of the States of Guernsey intituled “ The War Pensions Laws, 1918 and 1921 (Guernsey) Repeal Law, 1946 ”, and to order and direct that the same shall have the force of Law in the Bailiwick of the Island of Guernsey ’.

“ THE LORDS OF THE COMMITTEE, in obedience to Your Majesty's said Order of Reference, have taken the said Petition and the said Projet de Loi into consideration, and do this day agree humbly to report, as their opinion, to Your Majesty, that it may be advisable for Your

Majesty to comply with the prayer of the said Petition and to approve of and ratify the said *Projet de Loi* ”.

HIS MAJESTY having taken the said Report into consideration is pleased, by and with the advice of His Privy Council, to approve of and ratify the said *Projet de Loi* and to order, as it is hereby ordered, that the same shall have the force of Law within the Bailiwick of Guernsey.

AND HIS MAJESTY doth hereby further direct that this Order, and the said *Projet de Loi* (a copy whereof is hereunto annexed) be entered upon the Register of the Island of Guernsey and observed accordingly.

AND the Lieutenant-Governor or Commander-in-chief of the Island of Guernsey, the Bailiff and Jurats, and all other His Majesty's Officers, for the time being, in the said Island, and all other persons whom it may concern, are to take notice and govern themselves accordingly.

E. C. E. Leadbitter.

Projet de Loi referred to in the foregoing
Order in Council.

PROJET DE LOI

INTITULED

**" THE WAR PENSIONS LAWS, 1918 and
1921 (GUERNSEY) REPEAL LAW, 1946."**

THE STATES have approved the following provision which, subject to the Sanction of His Most Excellent Majesty in Council, shall have force of Law in the Islands of Guernsey, Sark, Herm and Jethou :—

The Laws referred to in the Schedule to this Law are hereby repealed and such repeal shall be deemed to have had effect as from the first day of January, 1946, inclusively.

SCHEDULE.

" Loi relative aux Pensions et Allocations Navales et Militaires " sanctioned by Order of His Majesty in Council dated the 23rd day of October, 1918, and registered on the Records of the Island of Guernsey on the 9th day of November, 1918.

" Loi rendant applicables aux Iles de Guernesey, de Sercq, de Herm et de Jethou certaines dispositions des Actes du Parlement dits ' War Pensions (Administrative Provisions) Act, 1918 ' et ' War Pensions (Administrative Provisions) Act, 1919 ' " sanctioned by Order of His Majesty in Council dated the 11th day of October, 1921, and registered on the Records of the Island of Guernsey on the 29th day of October, 1921.

PETER J. MAUGER,
Greffier Délégué du Roi.